

〔書言字考節用集一  
乾坤〕蜃氣樓

カヨヤクラ  
蜃氣樓者、介蟲蛟之屬、春夏間、呼氣現するものなり。大なる貝と見えたり、其貝の息を吐出するに、日光に映じて、蜃氣樓の象といへり。

〔海市〕

〔ねざめのすさび〕蜃氣樓 本草云、蜃蛟之屬、其狀亦似蛇而大、有角如龍狀、紅靄、腰以下鱗盡逆、食燕子能吐氣成樓臺城郭之狀、將雨即見、名蜃樓、亦曰海市、史記天官書、海旁蜃氣象樓臺、其脂和蠣作燭香、凡百步烟中亦有樓臺之形、とするせり、亥からば海中にて氣を吐ものは、蛟の如きかたちせる蜃といふものなり、大なる蛤をも、西川如見怪異辨断云、蜃は大蛤と訓す、然れども今俗云、蛤蜊の義には非ず、現するものなり。 蜃といへるより混じて、おぼえたる人の、蛤のうへに樓臺のかたをゑがきたるを見て、蜃氣樓なりといへるはあやまりなり、さてかの蛤に樓臺をとりあはせてゑがきたるは繪師のあやまりならず、別に故事ある事なり、金藏經に云、佛在臘波國迦羅池邊爲衆說法、一蛤草下志心聽受、有人持杖悽中蛤頭尋卽命終生於天上、感其宮殿廣十二由旬得宿命通知曾爲蛤、乃乘宮殿禮佛報恩とあり、もと死したる蛤の魂氣天にのぼりて、宮殿を見るさまをゑがきたるを、蜃樓と見あやまりたるは笑ふべきことぞかし。

〔閑散餘錄上〕蜃氣ノ樓臺ヲナスコト、和名ヲナガフトイヘリ、長門ノ海中ニマ、アリト聞リ、吾州ノ伊勢ノ海モ、昔ヨリ其名アリ、二三月ノ頃、天氣暖和ニシテ、風浪ナキ日ニ多クアラハル、ナリ、コレ蛤蜊ノ氣ナリト、イヒ傳ヘ、然レドモ蜃ト蛤蜊ト同ク介類ニシテ別アリ、コトニ桑名ハ蛤蜊ニ名ヲ得タル地ナレドモ、ナガフノ見ニルコトヲ聞ズ、但羽津楠邑等ノ海邊ニ多シ、吾友ニ楠邑ノ南川トイヘル里ニ、山本勘右衛門トイヘル老翁アリ、コノ人ハ弱年ノ時ヨリ兩度見タリ、後ニ桑名ニクラブレバ寡シ、然レバ蛤ノ氣ニテナレルニハアラザルベシ、楠ノ南一里バカリニ郷アリ、其名ヲ長太ト書テ、ナカフト訓ゼリ、蜃氣ニ因テ名ヅケタルナルベシ、天地ノ間ニハ理外ノ事多シ、虹ノ日ニ映シテ青紫ノ色ヲナスガ、如ク、海中ノ春和ノ氣日ニ映ジテ、色ヲ現ズルナルベシ。